ΣΕΝΕ 38(48 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ (Τεσρίνι σανί) 1888 ΣΑΛΙ 15)27 (Ρεπουβλ έβδελ 23 1306) Ν. 3981

Σερ Μουελλίφ
Εγ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσού
Γαμπουραδζή χάν.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Δερεκτορλάρ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Εν ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσχαπή 10 παρ.
Γαζέτα πεδελλ, ἰτλάν, βὲ ἀκσαριζὴ ἰεζούν πὺν σα χηρεγὲ μουραδζαάτ ὀληνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Κωνσταντινε, 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

15 Τρίτη. Γουρία καὶ τῶν σὺν αὐτῷ μαρτύρων.
16 Τετάρτη. Ματθαίου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.

Ἐμεῖς βὲ Ἄνκυρα σεμενδουφερινὲ σαρτναμεσινὲν πακηγεσίδιρ.

ΙΚΙΝΔΖΙ ΦΑΣΛ.

Χαττὴν χούσνι χαλδὲ μουχαφαζασὴ ἰλὲ ἰσλεδιμεσὶ πεγιανὸεδίρ.

Ὀν ἀλτηνδζὴ μαδδέ.—Ἀσχάπὴ ἰμτιγιάζ τιμοὺρ γιόλ ἰλὲ μούτεφερρουατηνὴ, βὲ ἀαλιὰτ βὲ ἐδαβάτη σαπιτὲ βὲ μούτεχαρρικεσινὶ δάημα χούσνι χαλδὲ, βὲ ἐμνιεπτάχς ὀλαδζὰκ πὶρ σουρετδὲ πουλουνδουρμαγὰ, βὲ καζὰ βουκουσυνοὺ ἰδζὰπ ἰτδιρὶρ πὶλ δζούμλε ἐαπαπδὰν μουχάφαζὰ ἰτμεγὲ ἰτινὰ ἰδεδζέκδιρ.

Ἀσχάπὴ ἰμτιγιάζ παραφηνδὰν ἰσπουταχουσυδατὴν ἰφασηνδὰ τεεχὶρ βὲ μουσαμεχὰ βουκουὰ κετουριλδιγὶ τακδὲρδὲ, κεἰφιὲτ οὐσούλ βὲ νιζαμὴ βέδζιγιλε ἰχτὰρ ὀληναδζάκ, βὲ ταρὶχὶ ἰχταρηνδὰν πὶρ μὰχ μιρούρ ἰδούπδα, ἰδζάκηνὴ ἰδζρὰ ἴτμεδιγὶ σουρετδὲ, μασαριρὶ ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὰ ἀἴδ ὀλμὰκ δύζρὲ, γιόλοὺν χούσνι χαλὲ βαζὴ ἰτζοὺν δζανὶπὶ χὸκούμετδὲν ἰδαρεσινὲ βάζὴ γιὲδ ὀλαράκ, ταμιρὰτὴ λιαζημὲ ἰδζρὰ, βὲ πού οὐγουρδὰ βουκουσὺ πουλαδζὰκ μασαρὶφ χαττὴν χασηλατηνδὰν ἰστιφὰ ὀληναδζὰκ, βὲ κιφαὶὲν ἰτιὲζ ἰσὲ ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὰ ἰκμὰλ ἰτδιρὶλεδζέκδιρ.

Ὀν γεδινδζὶ μαδδέ.—Ἀσχάπὴ ἰμτιγιάζ τιμοὺρ γιόλοὺν χὲρ νὲδ χασηλατηνὴ μούπεὶν, μὰχ πὲ μὰχ πὶρ κηττὰ δεφτὲρ τανζὴμ, βὲ ναφαὰ ναζαρετινὲ τακδὶμ ἰδεδζέκδιρ· χασηλάτὴ γὰἰρὶ σαφιὲ μούπεὶν τανζὴμ ὀληναδζὰκ δεφτὲρδὲ γιόλδζουλὰρ ἰλὲ ἐμτααναὴν νακλὶνδὲν μούὶπαὶς χασηλάτὴ γὰἰρὶ σαφιὲ ἰλὲ περαπὲρ τιμοὺρ γιόλοὺν πὶλ δζούμλε βαριδὰτ βὲ χασηλάτὴ σαἴρεσὶ δαχὴ κιόστεριλεδζέκδιρ.

ΟΥΤΖΟΥΝΔΖΙ ΦΑΣΛ.

Ἰμτιγιαζὴν φεσχὲ ἰλὲ γιόλοὺν ταράφη δεβλετδὲν μουπααγιασὴ χουσουσλαρηνδὰ, βὲ ἡνκηζὶ μουδδέτι ἰμτιγιαζὶ ἐδὲ ὀληναδζὰκ μουναμελατὲ δοὶρδὶρ.

Ὀν σεκιζινδζὶ μαδδέ.—Ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὴν μουκαβελεναμενὶν γιγιρμὶ δὸρδούνδζὶ μαδδεσινδὲ μούνδεριδζὲ ἐσπαπδὲν τολαὶ χουκούκὴ ἰμτιγιαζιεσινδὲν σακὰτ ὀλζηγὴ χαλδὲ, ὅλ βακτὰ καδὰρ ἰδζρὰ ἰδιλὰν ἰτμαλιάτ, βὲ δζαμὶ βὲ τεδαρὸὰκ ὀληνὰν ἐδαδὰτ βὲ λεβαζιματὰ, βὲ μουπααγιὰ ὀληνὰν ἐραζηγὶὲ πεδὲλ τααγιὶν ὀληναράκ, μούζαγιεδεγὶὲ κονηλαδζὰκ, βὲ ζουχούρ ἰδεδζὲκ τααλιπλερδὲν κιμὶν ὀδζερινδὲ τεκαρρὸὰρ ἰδὲρ ἰσὲ, ἀνὴν μααριφετὶ ἰλὲ χουκουκουνδὰν σακὰτ ὀλὰν ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὴν ταασουδάτὴ βακαασὴ ἰφὰ ἰδιλεδζέκδιρ.

Μπὶλ μούζαγεδὲ τεκαρροὺρ ἰδεδζὲκ πελδεδὲν μουζαγεδὲ μασαρὶφὶ τενζὶλ κηλὴνδὴκδὰν σόνρα, ὅὕστ ταραφὴ χουκουκοὺ σακὰτ ὀλὰν ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὰ ἰἴτὰ κηληναδζὰκδὴρ.

Πιρινδζὶ μούζαγεδεδὲν πὶρ νετιδζὲ χασὴὴ ὀλμαδηγὴ χαλδὲ, ἐβδελδζὲ τακδὶρ ὀληνὰν, πελδεδὶν μινασὴπ μὴκδὰρ τενζὶλ ὀληναρὰκ, ἀλτὴ ἀἴ μούδδὲτ σόνρα ἰτιγιζὶ δεφὰ πὶρ μούζαγιεδὲ δαχὰ ἰδζρὰ ἰδιλεδζέκ, βὲ πού δαχὴ νετιδζεσὶζ καλοὺρ ἰσὲ μουζαγιεδεγὶὲ μεβζοὺ σεἴλὲρ χουκουκουνδὰν σακὰτ ὀλὰν ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὰ χὶτζ πὶρ πεδὲλ τεεδιγὶὲ ὁλουνμαξήζὴν, Δεβλετὶν μαλὶ ὀλαδζὰκ, βὲ κεφαλὲτ ἀκτζεσὶ χένουζ ἰαδὲ ὀλούνμαμὴζ πουλὴνοὺρ ἰσὲ, ταράφὴ δεβλετδὲν ζὰπὶ ὀληναδζὰκδὴρ.

Ὀν τοκουζουνδζὴ μαδδέ.— Δεβλέτὶ Ἀαλιγὶ Μουχαβελεναμενὶν ὄν γεδινδζὶ μὰζδεσὶ μοδζεπὶνδζὲ, τιμοὺρ γιόλοὺ μουπααγιὰ ἐγλεδιγὶ χαλδὲ, χαττὴν ὅλ βὰκτ μεδδζοὺδὲ πουλὴνὰν, βὲ ἰδλεδὶλμεσὶ ἰτζοὺν ἐκτιζὰ ἰδὲν Βαγὼν βὲ Λοκομοτὶφ, βὲ τοπρὰκ ἀρεπὲλερὶ, βὲ μαχρουκὰτ βὲ σαἴρὲ ἐσγιὰἴ μὲνκουλεσινὶν κιφάφεσινὶ μούχμινλερὶν τακδὶρ ἰδεδζέκλερὶ πεδὲλ μεκὰπιλινδὲ ἰότιρὰ ἰδεδζέκδιρ.

Γιγιρμὶνδζὶ μαδδὲ — Ἰμτιγιαζὴν μούδδετὶ μουνκαζηγιὲ ὀλουνδηκδὰ, ἀσχάπὴ ἰμτιγιὰζ τιμοὺρ γιόλ μεβκουρλερὶ, βὲ ταχμὶλ βὲ τενζὶλὶ ἐσγιαγὶὲ μαχσοὺς μαχαλλερὶ βὲ μούφεττιδλερὶ ἰτζοὺν γιαπηλὰν Κούλιπε βὲ χανελερὶ, βὲ ταχσιλδὰρ ὀταλαρηνὴ, βὲ σαπὶτ μὰκιναλαρὴ, βὲ ἄλελ οὐμοὺμ πὶρ σουρὲτὶ μαχσουσεδὲ οὐμούρὶ νακλιγιεγὶὲ μαχσοὺς ὀλμαγιαν σάἴρ ἐσγιὰἴ γὰἴρὶ μεννουλὲὶ χούσνι χαλδὲ ὀλαράκ, πὶλα πεδὲλ βὲ γὲρ κιὸνὲ δεγιούν-ου ταχχουδατδὲν βαρεστὶ ὀλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ δεβλετὲ δὲδὶρ ὀν τεδὶλιμ ἰδεδζέκδιρ.

Μὰκινα βὲ Λοκομοτὶφ βὲ Βαγὸν, βὲ ἀρεπὲ, βὲ ἀαλιὰτὴ ἰνσὰἰὲ βὲ τααμιριγιὲ, βὲ μαχρουκὰτ, βὲ χὲρ νὲδ λεβαζιμὰτ κιπὶ χαττὴν ἰσὲδιὶλμεσὶ ἰτζοὺν λιαζὴμ κελὰν ἐσγιὰἴ μεννουλεγὶὲ κελὶνδζὲ, χὸκούμετὶ σενὶὲ πουνλαρὴ μουχμὶνλερὶν τακδὶρ ἰδεδζεκλερὶ, πεδὲλ μεκαπὶλινδὲ μουπααγιὰ ἰδεδζέκδιρ, σοὺ καδὰρκὶ, Δεβλετὶν μουπααγιὰ ἰδεδζεγὶ λεβαζιμὰτ τιμοὺρ γιόλοὺν ἀλτὴ ἀἴ ἰσὲλεδὶλμεσὶ ἰτζοὺν μουκταζὰ ὀλὰν μὴκδὰρὴ μούτεδζαδὴζ ὀλμαγιαδζὰκδὴρ.

Μούδδετὶ ἰμτιγιαζιεσινὶν χηταμηνδὰν πὲς σενὲ ἐβδέλ τιμοὺρ γιόλοὺν χούσνι χαλδὲ ὀλμαδηγὴ ἰνδ-ἐλ τεφτὶς δεβλέτδζε ἀνλαὴσηλοὺρ ἰσὲ, ἀσχάπὴ ἰμτιγιὰζὰ πὶρ μούδδὲτ τααγιὶνὶ ἰλὲ ἰχτὰρη κεἰφιγὶὲτ ἰδὶλεδζέκ, βὲ πού ἰχταρὴν σεμερεσὶ κιὸρούλμὲζ ἰσὲ, χὸκούμὲτ δὲρ χὰλ τιμοὺρ γιόλ, βὲ μούτεφερρουατηνὴ γιὲδὶ ἰδαρεσὶνὲ ἀλαρὰκ, ἀσχάπὴ ἰμτιγιὰζ γισαπὴνὰ ὀλαράκ, ταμιρὰτὴ λιαζὴμεὶ ἰδζρὰ ἰλὲ, γιόλοὺ χούσνι χαλὲ βαζ ἰτμεγὲ σαἴλαχηγὲτὶ ὀλαδζὰκ, βὲ χασηλατηνδὰν ἰσὶλετμὲ βὲ τααμιρὰτ μασαριρὶ τζηκαρηλδηκδὰν σόνρα, φαζλαχὴ ἀσχάπὴ ἰμτιγιαζὰ ἰἴτὰ ὀληναδζὰκ, βὲ νοκσὰν ζουχούρ ἰδὲρ ἰσὲ, ἰκμὰλ ἰτδιρὶλεδζέκδιρ.

ΔΟΡΔΟΥΝΔΖΙ ΦΑΣΛ.

Γιολδζοὺ βὲ ἐμταδὰν ἀληναδζὰκ οὐδζουρὰτ ἰλὲ, σεραἴτ μουτεφερρουασὴ πεγτανὸεδίρ.

Γιγιρμὶ πιρινδζὶ μαδδὲ — Μουχαβε-

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΓΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσιοὺ Ἐπαμινώνδας Κυριακίδησδεν Ρουμέζὲ τεελὲρ, βὲ Εὐ. Μισαηλίδησδεν Τουρκδζὲ γὲ τερδζουμὲ ὀλουνμούσδηρ,

ΟΝ ΙΚΙΝΔΖΙ ΠΑΠ.

Ἀδὶ ταμιχὶν δεβαμὴ.

Ἰχτιγιὰρ χατουνοὺ δίφν ἐγλεδικδὲν οὔτζ κἰδὸν σόνρα γενὶ πὶρ πὶτζαρελὰ ζουχούρ ἰδοὺπ, γενὶ κελὶν θὲ κούγεκὸυγὲ πὲκ τεσσὶρ ἐγλεδὶ.

Σαπὰχ ὄλοὺρ ὀλμὰζ, χὸκούμὲτ μεεμουρλαρὴ χανὲ καπουσὴνὴ οὐρδουὰδ.

Εὐφροσύνη πέντζερεὶ ἀτζὴπὴ, πουνλαρὴ κἰσρδὴὺ ἰσὲ,—Γεώργιε! πὰκ σοὺ ἀδεμλὲρ νὲ ἰστιοὺλαρ δεδὶ.

Μακλιοὺμκὶ Γεώργιος Τούρκδζε λισανὴνὴ πὶλὶπ, οὔτζ πὲς χὸκούμὲτ μεεμουρσαρὴ ἰλὲ οὐζλασὰ πὶλοὺρ ἰδὶ ἰσὲδὲ, πουνλαρὴν ἐρκενδὲν κελμελερὶνὲ τεεδζοὺπὲ ἰδερέκ.

— Ἐρένδιλερ! νὲ ἰστέρσινιζ; δεδὶ.

— Μούσσιου! πὸὺ χανὲ μαχλιοὺλ ὀλοὺπ, ἄρτὴκ βακρὰ ἀέδδηρ δεδὶ πὰἴ μεεμούρ.

Γεώργιος πουνλαρὴν κελμεσινὶδὲν μαζὰδ νὲ ἰδουγινὶ πὶλμεδιγινὶδὲν.

— Νὲ χικμὲτ! χανενὶν σενεδλερὶ γεδιμιζδὲ μεδδζοὺδδηρ, δεδὶ.

— Σενεδλὲρ μεδδζοὺδ ἰσὲ πὶζὲ βαζηφὲ δεγὶἴ, χέλε ἐδδελα ἀτζ καπουγὶ ἰτζεροὺ κἰρελὶμδε, σανὰ μαανασηνὴ ἀνλαδὴζὴ δεδὶλὲρ.

Γεώργιος καπουγὶ ἀτζὴπὴ, πουνλαρὴ ἀλτ καττακὶ ὀταγιὰ ἀλδὶ βὲ Εὐφροσύνη σεπεπὶνὶ πὶλμεγιὴ, διτρεγερὲκ, Γεώργιοσουν γιανὴ πὰσηνὰ ὀτουρδὴ.

— Μούσσιου! (δεδὶ πὰς μεεμοὺρ) πὶζὶμ νὲ βαζηφεμὶζ ὀλδὴγηνὴ σούἀλ ἰτδινὶζ πὶλὲσὶζκὶ πὶζ ἐδκὰρ ναζαρὲτὶ δζεὶλεσὶ χαδεμελερὶζ, βὲ πὸὺ πὰπδὲ βαζηφὲ πὶζὶμδὶρ.

— Πὶρ βρρκὶ γιὰ χουκούκμὰν ταλὲπὴ ἰδὶορσουζ;

— Χάἴρ ἐφένδιμ! πὶζ σιζὲ οὔτζ κἰδὸν μὸχλὲτ βιρμεγὶ χελδὶκ, ἐὔτζ κἰδὸνδὲν σόνρα χανὲὶ τὲρκ ἰτμενὶζ ἰτζοὺν.

— Χανεὶ τὲρκμὶ ἰδεὶλιμ; δεγὶὲ Γεώργιος χαἴρὲτλε Εὐφροσύνηνιμὲ ναζὰρ ἐτδὶ.

— Ἔδδεσ τὲρκ ἰδὶὲ κὶιδεδζὲξὶζ.

— Χανὲ πὶζὶμ μαλιρὶζδὶρ.

— Ἀλὴμ σατὴμ σενεδνὶζ βάρμὴ;

— Σενεδὲ χαδζὲτ γιόκ, πὸὺ μαδὰμ πενὶμ ζεδδζέμδὶρ, βὲ βεφὰτ ἰδὲν χανὲ σαχιτὲσὶ ἰχτιγιαρὴν γιγενὶ ὀλοὺπ τόγρουδαν βαρισὶδὶρ.

— Μούσσιου! χακκὴν βὸρ, φάκατ πὶρ μὶλκ βασηγὲτὶλε ἰντικὰλ ἰδὲμζ, ἔλλαχ ἐδκὰρ χουζουρνὰδ τακρὶρ κετζμελὶ, ὄλμαπὴ μαχλιοὺλδηρ, τόγρουδαν βακρὰ ἰντικὰλ ἰδὲρ. σιζὲ οὔτζ κἰδὸν μόχλετ, πὶρ πὰσκὰ χανὲ πουλοὺπ τασηνάσηνὴζ δεδὶ μεεμούρ.

Γεώργιος πουνλαρὴν γὶτζ πὶρινὶδὲ ἀνλαμάζηδὴ. πάαζὴν κιμὲσνελερὶν δαχὴ ἀνλάμαμαλαρὴ μούχτεμὲλ ὀλδηγνὰδὰ, πουνοὺν μαανασηνὴ σὲρχ ἰτμεμὶζ ἰδζὰπὴ ἰδὲρ, σὸἴλὲκὶ:

Βακοὺρ δὶμὲκ ἀσχάπὴ ἐμλιὰκ ταραφηνδὰν ἰπὰδετχανελερὲ βὰκρ ὀλουνμοὺζ ἐμακὶνδιρκὶ, κὰἰδὶ χαγιὰτ γιάἴληνὴζ βαριδὰτεὶνὶ γιάνὶ ἰδζαρὴνὴ ἀλμὰκ ταρζὴ ἰλὲ ἀσχαπὴ ταραφηνδὰν τὲρκ ὀλουνμουσὸἴάρδηρ, πὸὺ οὐσούλ ἰσταντοὺλδὰ γιάἴληνὴζ ἴσλὰμ βακηφλαρηνὰ ἀἴδ ὀλμαγιουπὴ, μιλὲὶὶ μὸὺχτελιρὲ βακηφλαρηνὰδὰ σουμουὶὶ βάρδηρ.

Πὸὺ γιολδὰ ἐμλιακλὲρ πὶρ σαχιὶπὶ ἐμλιὰκ βεφὰτ ἐτδιγινδὲ, γιάἴληνὴζ δοὺζὸὺνε κενδὸν σιυδὲν ὀλὰν ἐδλιαδὰρηνὰ ἰντικὰλ ἰδοὺπὴ, γιάνὶ χησιμλὰρὴ γιάνὶ καρηνδαδλαρὴ βὲ ἀνὴν ἐδλιαδλαρὴ βαρὶς ὀλμὰζλαρ ἔγεφζὶ τορσὶὲ ἐμλιὰκ οὐσούλὶ ἰδζρὰ ὀλμαμὴζ ἰσὲ.

Ἰστὲ πὲὶὶδεζὲ τόγρουδαν κενδὸσυνὶδὲν ὀλὰν ἐδλιαδὰκαρὴ βαρὶς ὀλὰπὶὶπὶ, πὰσκὰ σηφφὰτὰ ἰσὲ γιάἴληνὴζ ἀλὴμ σατὴμ σεὲὲτὴ βὲ χοὺζοὺρὶ ἐδὲφαρὸὰ τακρὶρ ἰτμὲκλε ὀλὰπὶὶπὶοὺρ. ὄλμαμηζ, μαχλιοὺλ ὀλοὺρ.

Ἰστὲ Γεώργιος πὸὺ οὐσούλὰ ἀἴνὰ ὀλμαδὰγηνὸὰν, Εὐφροσύνηνιν χάλασηνὸὰν τόγρου οὐζὲρινὲ ἰντικὰλ ἰδὲπὶὶοὺρ ἰιτικαδὴνὸὰιδὶ. μερχουμὲ κοδζὰ καρὴδὰ πὸὺ οὐσουὶὶ πὶλὲμεδιγινὸὰν, βακτὶ ἰλὲ πὰ σενὲὶ Εὐφροσύνηνιν οὐζὲρινὲ νὰκὶ ἴτμεμὶζ ἰμὶζ. φάκατ πὸὺνλαρὴν πὶλμεδιγινὶ Εὐφροσύνηνιν ἐζὰδὲὶφησὶνὶν κοδζὰσὰ πὶὶλιγινὸὰν, γιοὺζὸὰδὲ ὄν ἰχπὰρὶὲ ὀλμὰκ ἰτζοὺν κοδζὰ καρηνὴν βεφὰτ ἰτδιγὶ ἀκαπὴνὸὰ ἐδκὰφὰ χαπὴὲ βιρμὶζ ὀλοὺγιορ.

Γεώργιος πὰὶὶδὲ βὰσφ ἰεδιγιμὶζ κὶπὶ μεεμουρὴν βασφκνὰν κεἰφιεὶ ἀνλαδὴ ἰσὲ, κεδὲρ ἰδοὺπὲ, σὶμδὶ νὲ ὀλαδζὰκ δεδὶ.

— Σὶμδὶσὶ μὶμδὶσὶ γιόκ, χανεὶ οὔτζ κἰδὸνὲδεγὶν πὶζὲ τεελὲμ ἰτμελὶ.

— Γιὰ νὰσηλ ἀνλαδηνὴζ πὸὺ χανενὶν μαχλιοὺλ ὀλδηγνὴ;

(Πακηγεσὶ σόνρα).

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518881127-15/fragment/page=1

λεναμενὶν ὅν ὀὐτζὀὐνδζὶ μαδδεσὶ μοδζε-πίνδζε. ἀσχάτη ἱμτιγιαζὴν ἱστιρὰ ἱτμεγὲ μεεζὀὐν πουλουνδηγὴ ὀὐζὀὐράτη ναχλιὲ τααρίφαση πὲρ βέδζχι ἀτὶ πεγιὰν ὀληνούρ.

Ἀτὶ ὀὐζ ζιχρ τααρίφαλαρ νίχαἐτ δερεδζεδὲ ὀλουπ, πουνλὰρ ταράφη Δεβ-λετδὲν ρουχσάτη μαχσουσὲ ἱστιχσὰλ ὀλουνμαδήκδζα, τεζαγὶὀὐδ ἱδιλέμεγιε-δζέκδιρ. φάκατ Τααρίφαλαρδα τααγὶν κηληνὰν νίχαἐτ μηκδαρλὰρ τενζὶλ ὀλουνδηκδὰν σόνρα, πὶρ μὰχ ἐβδὲλ ἱτλανάτη μαχσουσὲ βασηταση ἱλὲ χαλκὰ ἰχπὰρ ἱδιλμεδίκδζε, πέ τέκραρ νιχαἐτ δερεδζελερδὲ τερφὶ ἱδιλέμεγεδζεκ· βέ ἀνδζαχ Τααρίφα τενζὶλὶ χαλινδὲ ὀὔτζ κἰὀὐν ἐβδὲλ ἱἰλὰν ὀληναδζάκδηρ.

ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΤΑΑΡΙΦΑ

Γρολδζουλαρὰ δαὔρδιρ.

Ἀδὲμ πασηνὰ βέ κιλομέτρο χισαπὴ ὀὐζερινέ νακλιατὴν φιατὴ γιολδζὀὐ βέ μαχλὀὐτ καταλάρ.

Πιρινδζὶ μεβκί	27 παρέ.
Ἰκινδζὶ μεβκί	20 «
Ὀὐτζὀὐνδζὶ μεβκὶ	13 «

Πιρινδζὶ βέ ἰκινδζὶ μεβκὶ ἀρεπέλεριν δὲν μὀυρεκκέπ σέἐρι σερί κατὰρ ἱλὲ νάκλ ἱδιλὰν γιολδζουλαρδὰν παλιαδὲ μουχαρέρ τααρίφαδαν γιὀὐζδὲ ὀτοὐζ ζιγιαδὲ ἀληναδζάκδηρ.

Οὔτζ γιαὀηνὰ καδὰρ ὀλὰν τζοδζουκλὰρ ρὀὐφεκατηνδὰκὶ ἀδεμὶν κουδζαγηνδὰ κετουριλμὲκ ὀαρτὴ ἱλὲ μεδζδζάναν νὰκλ ἱἰλιὀὐρ.

Οὔτζ γιαὀηνδὰν γεδὶ γιαὀηνὰ καδὰρ ὀλὰν τζοδζουκλὰρ ἰτζὀὐν νησὴφ ὀὐδζ-ρὲτ ἀληνούρ, βὲ πὲ χερινὲ πὶρ κἰὀὐλὶκ μαχὰλ ταχσὴς ὀληνούρ, σὀὐ καδάρκι, πὶρ πὸλμεδὲ ἰκὶ τζοδζὀὐκ πουλουνδηγὴ χαλδὲ, ἰκισὶ πὶρ γιολδζουγιὰ μαχσοὐς ὀλὰν μεθκηδὲν ζιγιαδὲ γιὲρ τὀὐτμαγιαδζάκδηρ.

ΙΚΙΝΔΖΙ ΤΑΑΡΙΦΑ.

Γρολδζουλαρὴν ἐσγζὰἔ ζατηγελερινὲ δαὔρδιρ.

Χὲρ γιολδζουνοὐν πὶλὲτ πασηνὰ μεδζδζάναν ὀτοὐζ κιλογράμ γιὀὐκ νὰκλ ἱτμεγὲ χακκὴ βάρδηρ· νησὴφ ὀὐδζρὲτ βιρεδζὲκ τζοδζουκλὰρ γιάληνηνζ γιγιρμὶ κιλογράμ γιὀὐκ ἰτζουν ὀὐδζρὲτ ἰτασηνδὰν μαὰφ ὀλαδζακλάρδηρ· τζὀκ γιὲρ τὀὐτὰν ἐὰγιὰ ἱλὲ, ὀτοὐζ ὀόρου ζιραὰ μακὰπ χαδζμινδὲ ὀλδηγὴ χαλδὲ, βεζνὶ γεδὶ κιλογραμδὰν ἀὰαγὴ ὀλὰν ἐὰγιὰ ἰτζὀὐν μεθζὀὐτ τααριφαδεκὶ ὀὐδζρετὶν ἰκὶ μισλὶ ὀὐδζρὲσ ἀληνούρ.

(Πακηγεσὶ σόνρα).

ΑΧΙΒΑΛΗ ΧΑΣΙΡΑ

Ἀλαμάνια μεεπουσανηνὴν ἱδζτιμὰ ἐγλεδιγὶ *πεγιὰζ διβαχαν* καπουλαρὴ κἰὀὐσὰδ ὀληναράκ, ταζὲ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὴ ἰκὶνδζὶ Βἰλχελμ χαζβρετλερὶ γενὶ μεδζλἰσὶ μεεπουσανὴν ἀμελιατηνὴ τεπὶρὶκ ἐγλεμισὶδὲρὶρ.

Μεδζλἰσὶ μεεπουσανὴν χἰνὶ κἰὀὐσὰδὶνδὲ Ἰμπερατὼτὴ μουσὰρ ἱλεἐχὶν ἱρὰδ ἱτμὶζ ὀλδηγὴ νούτκη κἰὀὐσὰδὶεσὶ ἔγερτζὶ τηλεγραφλὰρὴ ἰσαρηνὰ πακηλὀὐρσα, σοὐλχ. 8 σαλαχὴν μὀὐζὲδεζὶσὶ ἀδδ ὀλουνοὐπ, Ἀλαμάνιαγὶε χἀμλ ὀληνὰν, κἰαφφὲἔ ἐφκἰὰρὴ χαρπὸζουγἰανὲἰ φὲσζ Ἰδεπὶὀὐρ.

Περλινδὲν πὸὐ παπδὲ ἐδδελδὲ ἀληνὰν χαπὲρλερὲ πακηλὀὐρσα, Ἀλαμάνιανὴν πὲρραν βὲ πάχρεν ἠηλαχάτη ἀσ κερὶὲ ἰτζὀὐν ματλὀὐπ ὀληνὰν ἀκτζὲ σαχουλὲτλε ταχσὶλ ὀληναπὶλμὶκ ἰτζὀὐν, Ἰμπερατωρὴν νουτκουνδὰ Φράνσαγια δαὶρ πὶρ πὲνδ μὀὐνδεριδζ πουλουναδζὰκ δενὶλμ·ὶζ ἰδὶ.

Χὰλ πὀὐκὶ Ἰμπερατὼρ Φρὶδεριχ ἱρὰδ ἰτμὶζ ὀλδηγὴ νουτκουνδὰ ἰσὰρ ἰτμὶδιρκὶ, Ἀλαμάνια ἐδδελα κιαφφὲἔ δεβλετλέριλε μινασεπὰτη δοστανέὶρ, σάνιε ἰκτιζσὴζ γαβγὰ κενδὶ φαραὶζὶ Χριστιανιεσὶνὲ μουχαλὶφ ὀλδηκὰν πασκὰ. Ἀλαμάνια καβμηνὰ μεφρὀὐζ ὀλδηγὴ φαρζλαρὰ δαχὴ μουγαὔρδιρ.

Πὀὐ γιολδὰ κελαμλὰρ Εὐρὼπα Πολιτικασηνὴν βεζνὶνὶ γιεὶνδὲ τὀὐτὰν, βὲ Εὐρὼπα ταλιτνὶ ἰδαρὲ ἰδὲν πὶρ χὸκὀὐμδὰρ ἀγζὴνδὰν ἐσὶδιλἰκὶδὲ, οὐμὀὐμ Εὐρὼπαγια χὀὐσνι τεεσὶρ ἰτμεμεσὶνὶν ἰχτιμαλὶ γιὀκδηρ.

Εὐρὼπα ἰσὲ, πουνδὰν ἐδδελδζὲ Λὸνδραδὲ Γκιὀὐλὶζχωλδδα ὀεχὲρ ἐμὶνὶ Λορδὀὐν βιρμὶζ ὀλδηγὴ ζηγιαφετδὲ μὀὐὀὐτάδη καδιμεδὲν ὀλὰν Ἰγγιλτὲρα πὰς βὲκιλὶνὶν ἱρὰδ ἰτμὶζ ὀλδηγὴ νουτκηνδὰ Εὐρὼπανὴν ἀχβὰλι χαζηρασηνὰ βὲ τεδαρουκιάτη χαρπιγεὲ δαὶρ πὲκ τζὀκ μουγλιὰκ ὀεἔλὲρ ἐὀἰτμὶζ ὀλδηγὴ χαλδὲ, πὀὐ δεφὰ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρηνὴν ἀγζὴνδὰν ἀσακὶρι πὲρριὲ βὲ πὰχριὲ τεδαρὀὐκὶ ἰτζὀὐν ματλὀὐπ ὀληνὰν ἀκτζενὶν βιρἰλμεσὶ ἐμρὶνὶ ἐὀἰδεδζὲκ ὀὐμὶδὶνδέἔτκεν, μὶν γἀὶρὴ μεεμὀὐλ ἐφκἰὰρὴ σὀὐλχιεὶν τεεγὶδὶνὶ, βὲ σεπεψὶζ γαβγανὴν φαραὶζὶ Χριστιανιεγὲ μουχαλὶφ ἰδουγὶνὶ ἐσὶτὶδὶ ἰσὲ, πὲ χακκὴν χαἰρετδὲ καλμὴὀδηρ βέ σαχὴχ ὀλαρὰκ ὀὐὀ πὀὐρ τεσελλὰ ὀλὰν κελαμλὰρ μεδζρὀὐχ ὀλὰν χαλπὲλερὲ μερχὲμ σὀὐρμὀὐὀδὀὐρ.

Ἰμπερατὼρ Βἰλχελμὶν τηλεγράφ μὀὐζεπὶνδζὲ νουτκὀὐ χουλμασασηνδὰν ἀνλαὀὶηδηγὴνὰ κἰὀρὲ, φὶλ βακὴτ δεβλετλὲρ γαβγαἔ δέφ-ου τεπὶὀὐ ἰτμεγὲ τζαληὀὴγἰρλαρ ἰσὲδὲ, μὀὐδεφφὰκ ὀλάμαδηκλαρηνδαν, ἀρζὀὐλερὶνὲ τεδρὶὀὐζ τεδρὶὀὐζ μὀὐδεφφὰκ ὀλμαγὰ, βὲ νουτκλὰρ ἱρὰδὴ ἰλὲ χαρπὸζὀὐγιανὲ ἐφκἰαρλαρὴ τεσκὶν ἰτμεγὲ τζαληὀὴγἰρλαρ,

Πὀὐ δζὀὐμὰλε ἰλὲ ἔγερτζὶ Ἰμπερατὼρ Ἰκινὀὐζὶ ΒἰλχελμΠεδεριὶνὶν σοὐλχὀὐζὀὐγια νὲ ἰζλεριὶνὲ χαρεκὲτ ἰδερὲκ, δεδεσὶνὶν γαβγὰ ἰλὲ τεσὶζ ἰτὀὐτιγὶνὶ σοὐλχ ἰλὲ ἰχμὰλ ἰτμὲκ ἰστἰορ ἰσὲ, δεγὶλ γιάληνηνζὶ κελαμηνδὰν, ἔλλα ἀμελλἔριγνδὲν πελλὶ ὀλαδζὰκδηρ.

Ἔγερτζὶ τεδαρὀὐκιάτη ἀσκερὶὲ ἰτζὀὐν ἀκτζὲ ἰστενμὲζ ἰσὲ, βὲ ἰττιφάκη μὀὐσελλεσὶν Βἰεννὰδε βὲ Ρὸμαδε τεσαὀὐρ ἐδὶνδὲγὶ πλανλὰρ μεθκὴἔ ἰδζρὰγὲ βἀζ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, βὲ ἔγερ Ἀλαμάνια μεεπουσὰν μεδζλἰσὶ γιάληνηνζ οὐμὀὐρι δαχιλιεδὲν πἀχζ ἰδερὲκ, χαρπὲ δαὶρ μουπαχασὰτ, βέ Εὐρὼπα μἀθἀζενεσὶνὶ τεεμὶν ἰδὶδζὶ μεδετκἰαρλὴκ μουζακερατὴ ἐσὶδἔἰμεγεδζεκ ὀλὀὐρ ἰσὲ, ὀλ βακὴτ Ἰμπερατωρὴν σὀζλερινὲ δαχὴ ἐμνιὲτ ὀληναπὶλὀὐρ.

* * *

Γιονανιστὰν μεεπουσὰν μεδζλἰσινὶνδὲ μουχαλὶφ φηρκὰ σερκερδεσὶ πουληναν μουσσιὀὐ Δελιγιάνης πὰς βεκὶλ μουσσιὀὐ Χ. Τρικὀὐπηνιν βαριδὰτ βέ μασαριφάτη δεβλετὶν μὀὐδαζενεσὶνὶ πὀὐλμὀὐζ ὀλδηγὴνὴ τεκζὶπ ἰτμὲκ ὀὐζρὲ κἔτζὲν πὲντζ ὀενπὲ κἰὀὐνὶ μὀὐδαδζὲχεσὶνδὲ μεφασὰλ σουρετδὲ ἰράδη νοὐτκ ἐγλεμὶζ ἰ σὲδὲ, πὲζὲρέμεμὶζ. πὰς βεκὶλ μουσσιὀὐ Τρικὀὐπη χὲρ νέκι μὀὐαμελάτη σαπὀὐ καγὶὰ δαὶρ σὀὐλεμὶζ ἰσὲ, ἠσπὰτλὴ σαχιδλὶ σὀὐλεμὶζ. βέ πὀὐ παπδὲ μουσσιὀὐ Δελιγιάννηνιν κετουρμὶζ ὀλδηγὴ δελαλὲτ σεμερεσὶζ ἀλαμὴζ

* * *

Σηρπὶστὰν Κρα᾽ὴ Μιλάνο Κηραλὶτζαση Ναθαλὶαἔ ἰτλὰκ ἰδὶπ πὶτουρμὶζ ἰσὲδε, Κραλὶτζα χὰλὶα τεσκὶν ὀλμαγιουπ, Μιλάνοδαν νέ γιολδὰ ταρζηγὲ ἰστιχσὰλ ἰδεδζεγὶνὶν τζαρεσὶνὶ δὀὐσὀὐνμεκδὲτμὶζ. πὀὐ παπδὲ ὀνὀὐμὀὐζδεκὶ Δε κέμβριος ἰτζὶνὶδὲ Πέτερσπουργδα κἰὀὐζεδὶλμεκδὲτμὶζ. βέ βουκουσὀὐ πουλὰν ἰτλὰκ (διαζὀὐγιον) μαδδεσὶνδέν τολαἔ Ἰμπερατωρὴν ἰλτιμασηνὴ, βέ Θεολογὶαδεν ἀσὰνὰ ὀλανλαρὴν μουαδενετὶνὶ ταλέπ ἰδεδζέγὶμὶζ.

* * *

Χασμετλὀὐ Γιονανλὰρ Κραλὴ ταραφηνδὰν Ζάτη χαζρέτὶ ὀαχανεγὲ *Σωτῆρος Χριστοῦ* νὶσανηνὴν κεπὶρ Σταυροσηνὴ Δέρὶ σααδετὲ κετουρμὶζ ὀλὰν φεβκαλαδεσὶ σεφαρέτ, πουνδὰν ἀδδέτ ἰδερὲκ, κετζὲν σαλὶ κἰὀὐνὶ Ἀθὴνσιγιε μεβασελὲτ ἐγλεμὶζ, βέ ἀκαπὶνδὲ πὰς βεκὶλ ἰλὲ κἰὀρὀὐσὀὐπ, κἰὀρδὀὐγὀὐ ἰζζὲτ ἰκραμὴ, βέ τεσσιρατηνὴ σιράχεν ἰφαδὲ ἐγλεμὶζ.

Ζάτη χαζρέτὶ ὀαχανὲ ταραφηνδὰν Γιονὰν σεφαρέτὶ φεβκαλαδεσὶ κακκηνδὰ ἰπραζ ὀλὴνὰν μιχμὰν νουδαζὶζ. οὐμὀὐμ Γιονὰν γαζέταλαρὴ διλινδὲ δεστὰν ὀλὀὐπ Δεβλετὲτὶνὶν πὀὐ γιολδὰ μεχαπεπτὲρὶ ἰστικπὰλδὲ μινασπὰτὴν τεζγὶδὶνὲ, βέ Δεβλετὲἔνε ἀἔδ φεβαἔδὶν μουχαραζασηνὰ δελαἔλὶ ἀἔὶλὲ ἀἔδ ὀλουνμὀὐζ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Ἀθῆναι 13(25 Νοέβριος.

Μουσσιὀὐ Σιμὰπουλος μουσσιὀὐ Δελιγιάννηνν νουτκουνὰ ὀζεδὰπὲ πὀὐδὀζεδὲ τεδὲζοὐν χασὴλ ἐλδὀὐγουνὀὐ μὀὐσπὲτ πὶρ νὀὐτκ ἰράδ ἐἔλεμὶζδὶρ.

Παρὶς 12(24 Νοέβριος.

Ταράφη χακὶὀμετδὲν πὶρ χασεκὲτὶ ὀρρὶγὶὲ ἰδζρασὴ μὀὐτεσαδδὀὐρ πουλουνδουγουνὰ δαὶρ μουχαραζὰ κεράν βὲ ζουμρεσὶνὲ βὲ Πουλανζὶστ κιρουζουνὰ μενσοὐὴ γαζέταλαρ ταραφνὰν ἐσὰ ὀλουνὰν ριδαγὶὲτ δὀὐμχουμὲτ φιρκασηνὰ μενσοὐὴ γαζέταλαρ δζανιπὶνδὲν τεκζὶπ ἰδὶλμὶδὶρ.

Πουκρὲζ 13(25 Νοέμβριος.

Χιγιὲτὶ βὀὐκελὰ πὶρ βὲὀζὶ ἀτὶ τεαδὶλ ἰδὶλμὶδὶρ.

Μουσσιὀὐ Ρωζέτη μεδζὶλἰσὶ βὀὐκελὰ ριασετὶνὲ μουσσιὀὐ Κὰρπ χαρδζὶγὶὲ μουσσιὀὐ Στὶρβεν δαχιλιγὶὲ μουσσιὀὐ Βερεσὰκος ἀδλιγὶὲ δἔνεραλὶ Μάνος χαπὶγὶὲ μουσσιὀὐ Γκερμάνὶ μαλιγὶὲ ναζαρετλερὶνὲ ταγὶν ἰδὶλμὶδὶρ.

Παρὶς 13(25 Νοέμβριος.

Φράνσα δεβλετὶ ἐσὶρ τεὔζαρετὶνὶν μενὶ ζημνὰνδὰ Ζενδὔκὶπὰρ σουλαρὴνὰ ἰκινδζὶπὶρ σερινὲγὶ χαρπιγὶὲ δαχὰ κἰὀνδερεδζὲἔκδιρ.

Παρὶς 13(25 Νοέμβριος.

Φράνσα δεβλετὶ ἐσὶρ τεὔζαρετὶνὶν μενὶ ζημνὰνδὰ Ζενδὔκὶπὰρ σουλαρὴνὰ ἰκινδζὶπὶρ σερινὲγὶ χαρπιγὶὲ δαχὰ κἰὀνδερεδζὲἔκδιρ.

Παρὶς 14(26 Νοέμβριος.

Βὰταὴνπερδεράν δζεμὶὲτὶ ἰτδὶχαδὶεσὶ ἰλὲ ἰδζτιμὰἔ οὐμὀὐμισὶ βὲ Πουλανζὶστλερὶὀ ζιγιαφετλερὶ χαδὶσὰτὴ δζεδὶδὲ ζουχὀὐρ ἰτμεκσὶζὶν χπὰμ πουλμὀὐσὀὐρ.

Δἔνεραλὶ Πουλανζὲ χκσηγὶὲτὶ μουσαλιμὰτ περδεραναεδὲ πουλουνδουγὀὐ βὲ φάκατ Φράνσαναν βουκουσὀὐ βὲ χαἔσὶετὶνὲ βὲ ναμὀὐζ βὲ ἰτὶπαρηνὰ μουτφακ σοὐλχ ἰστεδιγὶνὶ βὲ Φράνσα δεβλετὶνὶν δὀὐδεἔὶ μουτεδζἔἔιρὲ μισὶλλὀὐ μουσελλὰχ ὀλμασηνὴ ἀρζὀὐ ἰτδὶγὶνὶ μουπεγὶν, πὶρ νὀὐτκ ἰράδ βὲ ἰτγὶὰν πὀὐ σπραδὰ μουσσιὀὐ Ζοὐλ Φερὀὐ ἀλἔἔγὶνὶδὲ σεδὶδ-ὀὐλ μεἔὶλ πὶρ σουρετδὲ ἰδαρὲὶ λιὰν ἐἔλεμὶζδὶρ.

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

Ἀνατοληδὲ Ρὀὐμ τζὀδζὀὐκλαρηνὴμὲκτεπλερδὲ, βὲ κὶμ ἰστέρσε Ρουμδζὲ λεσκηνὴὴ τεχχὶλ ἐδὲπὶλμεκ ἰζτζὀὐν Ἀλαμάνιαλὴ μουσσιὀὐ Ὀλενδόρος βὲ Ἄν χὀδζαλαρὴν οὐσουλὲ οὐζρὲ Γεὼργος Ε. Μεσαηλὲδὴς ἐρὲνδὲ ταραφηνδὰν πὲκ σουχὀὐλετλὲ πὶρ νὲδ οὐσοὐλ καλεμὲ ἀληναρὰκ, ἰκεγὲ μὀὐνκασηὴμ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἰκισὶ πὶρλικδὲ πεσὲρ γουρουσὰ ματτπαμηζὰ σεπηλμακδὰδὴρ.

ΑΚΔΖΕ ΦΙΑΤΛΑΡΗ

Κονσολὶτ	16	12
Σμενδουφὲρ	47	7)8
Μεδζὶδιὲ φαρκὴ	108	35
Ἴγγλὶζ λὶρασὶ	110	29
20 φρὰνκ	87	34
Πὀὐλ (δζεδὶδ Ρὀὐς λὶρασὶ	91	25
Ταστριὲ	10	30
Ταχλὶὲ	38	35
Πεσὶὲκ ἰλὲ σὰγ	103	20
Μεταλὶκ ἰλὲ σὰγ	103	20
Ἀλτὶλὴκ ἰλὲ	103	20
Κηραὶτζὰ	51	15
Ρενκὶνὰ	16	5

Μὶλλετὶν μουχαὶνε κεπρὶ Κωνσταντὶνὸς Ζάππας.

Κωνσταντὶνὸς Ζάππασην κετζὲν ὀζουμὰ ἰρτεσὶ κἰὀὐνὶ Δέρὶ σααδετὲδὲ κἰὀζεδὶλμεκδὲ ὀλδηγὴνὴ πουνδὰν ἐδδελκὶ νουσχαμηζδὰ ἰφαδὲ ἐγλεμὶζ ἰδὶκ.

Πὀὐ ζὰτ Δέρὶ σααδετὲ χαπὲρ βιρμεζὶζὶν περαπὲρὶνὲ Δοκτὸρ Πρὸκὴς Βασιάδης, βὲ γεγενὶ σὶὀρ Χρηστάκη ἰλὲ πὶρλικδὲ κετζὲν ὀζουμὰ ἰρτεσὶ κἰὀὐνὶ ἀλαρράνκα σαὰτ ἀλτὶ ραδδελερινὲδὲ κελερὲκ, πέἔ ὀγλουνὀὰ Ρὀὐὰλ Χοτελὶνὲ κονὰκ βιρμὶζδὶρ.

Ὁ κἰὀὐν πὀὐραγὶα κελεδζεγὶνὶ γιάληνηνζ Γιονὰν ἐλτζὶσὶ πὶλὶὲ, ἐλτζὶχανὲ σὲρ κιατὶπ γιάληνηνζ ὀλαρὰκ ραπορδὰ ἰστικπὰλ ἐγλεμὶζ ἰμὶζ.

Ρὀὐὰλ Ὀτελὶνὲ μὀὐδασελὲτ ἐγλεδιγὶ ἀκαπὶνδὲ Γιονὰν ἐλτζὶσὶ μουσσιὀὐ Κουντουριώτος μαγετὶ ἰλὲ, βὲ **Ζάππειον** μεκτεπὶὲ μὀὐδιρανὶς, βὲ ἔζερὶ μὀὐὀὐτεπὶρὰνὰ Μιλλὲτ βἰζὶτα ἰτμὶσὲἔδὶρ, ἔλλα πὰζαρ κἰὀὐνὶ κελὶπὶ κἰδὲν ζιγιαρετδζὶλερδὲν ζοκαλαρδὰν κετζὶλμὶνὶν ἰχτιμαλὶ γιὀκ ἰδὶ.

Ἀνδζὰκ ὀγλὲἔνε τογρὀὐ βακὴτ πὀὐλὰπὶὲ πὶ Γιονὰν ἐλτζὶσὶνὲ βἰζὶτα βιρμὶζ βὲ ὀγλὲ ταὰμηνὴ ἐλτζὶχανὲδὲ ἰτμὶζ.

Βὲ ὀγλενδὲν σόνρα Γιλδὲζ σεράἔ χὀὐμαγιουνὲ κἰδερὲκ, σὲρ ταπὶπὶ χαζρέτὶ σεχριὰρὶ δεβλετὶὀὐ Σπυρὶδὸν Μαυρογένης πασὰ χαζρετλερὶνὲ κὀὐνρα βἰζὶτα βιρμὶζδὲρ

Κεζαλικ δὀὐνκὶ κἰὀὐν δαχὴ βὀὐκελὰἔ φεχαμδὲν πὰαζὴλαρηνὰ ζιγιαρὲτ ἰτδὶγὶ βὲ Πατρὶκ ἐφὲνδὶμὶζδὲ δαχὴ βἰζὶτα ἰδεδζεγὶ ἐσὶδὶμὶζ ἰδὶ βε ἀκσὰμ δαχὴ πὲἔ ὀγλουνὀὰ Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σὔλλογος οὐν ἰδζτιμαὶνδὲ χαζὴρ πουλουνμουσλὰρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Δὀὐνκὶ κἰὀὐν τὰχτη ριγὶασὲἔτὶ Σαὐραζαμὶδὲ Σὀὐρὰἔ δεβλὲτ ρεἰσὶ οὐπὲχερτλὀὐ δεβλετλὀὐ Δαριφὶ πασὰ βὲ Ἀδλὶὲ ναζηρὴ δεβλετλὀὐ Δζεδδὲτ βὲ Μαλὶὲ ναζηρὴ βεκὶλὶ Ἀγὼπ βὲ Τιδζαρὲτ βὲ Ναφαὰ ναζηρὴ δεβλετλὀὐ Ζιχνὶ βὲ Μααρὶφ ναζηρὴ δεβλετλὀὐ Μουνὶφ πασὰλὰρ

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518881127-15/fragment/page=2

χαζαρατνδὰν μουρεκκεπ̀ πὶρ κομισσὶν ἰνικὰδ ἐγλεμίσδιρ.

Πού κἰσὺν δαχὴ φέβκ ἐλ ἀαδὲ δἰαρὰκ μεδζλἰσι χάσση βὸυκελὰ ἰδζτιμὰ ἰδεδζεγὶ μουστεχσάρδηρ.

—

Ἐνδζάμεν ἀλληνὰν Γιονὰν γαζέταλαρηνὰν βασφρηνὰ κἰρὲ, Δεβλέτι Ἀαλιγὲ ἰλὲ Γιονὰν δεβλετὶ μιγιανεσινδὲ γασὰλ ὀλὰν χὸσσι ρεβαπὶτ ὀὸζερινὲ, ἰδζὰπ ἰδὲν μεεμουρἰνὶ δεβὶζτὲ νἰσανλὰρ βιριλεδζεγὶ κἰπὶ, σάδρη ἀαλὶ δεβλετὶ φεχαμετλὸὺ Κιαμὶλ πασὰ χαζρετὶερινὲ, բὲ σἰλαχσορὰνη χαζρὲτι σεχριαριδὲν Μεχμὲδ πασὰ χαζρετὶερινὲ κεπὶρ Σταυρὸς νἰσανὰ բὲ σάἰրլերինե ρουτοὺπου μὸυχτελιրեδὲν νἰσανλὰρ բիրլեδζέγլլլ.

—

Δεβλέτι Ἀαλιγὲ ἰλὲ Γιονὰν Δεβλετὶ μιγιανεσινδὲ γἰὸὺζ ὀὺστὸὺ πὸυλὰննὰν կ'արրէ մեսելեբլերին, բὲ γουσουσὸὺ ἰλὲ Κἀλυμνος ἀτασηνὸδκἰ σὸυνκὲր կեմիլերին γὸὺσνι տեսβիեսինվ կարձ բիրլիլլ, բὲ γἀττα πὸὺ πἀπδὲ Ρὸδος βալիսի Γιονὰν Կὸνսոլոսսի ἰլὲ պիլὲ Կἀլυμνος δζελիրեսինվ կիδերէկ, կեՓրետ պիտ տաχκὴν տեսβիե ἰδեδζեկեբիլլլ.

—

Ἐββελὶ պἀζἀբ կἰշὸὺν մեδζλἰσι χάσση βὸυκելὰ տաառ ὄν ποὺτὸὺγὰ կաδἀբ ἰνικὰτ ἐγլե δικδեν տὸրբա χարδζլիե ազդրի դեβλետլὸὺ Տաիδ բասὰ χαζրետլերի վեζδι տաμլի տաδրաζամիδե կալդ ակ տաառ ὄν պիբ ποὺτὸὺγὰ կաδἀբ ἰδζրաի մὸὺζակերատ ποὺγլουրμουտὸὺλարδեդ.

—

Պիբ կատζ կἰշὸὺνδὲν բերὸὺ բἀտζի ἀրդζէտ բիδζὸὺտիեδὲν ազդի ζἀտη ἀλέկ մետչիտ բենաχլ էλχἀμδὸὺλλαχ ποὺ կերբէ կեσտի ἀրիչլերեն բատζἀբ կἰշυվլ մեδζլἰσι χάσση βὸυκելὰδἀ χազդի ποὺլουνμὸὺտὸὺտ.

—

Դὸὺνկἰ կἰδὸν Ռωσσία Ի�բերատորլիտտաստանվ γլեβμι βելաδետլ ὀλμὰκ μινասիտերլ ἰλὲ կարագὸլ տեφրենվ. χουμαγլουνὸὺ ἰλὲ ևլμանդὰ ποὺլουνὰν Ռὸὺς բասրոլարի δονանδուգի կἰπὶ Ռωσσία տեφարետχանեսի ἐκκλἰσασηνδա դաχի բիբ δοζολογία ἰδիլμἰսδիբ.

ΙΙΛΑΝΗ ΡΕՍΜΙ

—

Ἰστιπδալλերի ἰδζրա կելդիկան էրφադեն χίνι տեβκլերինվ γιետլերինվ տեσλիμ կելդիկան ὀὺτζեբ տետբ ἀիլեկλարդեն մաադա ἰστιχκἀλերինվ մեμλեκետլերինվ տեκιալիբι միրելերինվ մաχσὸὺբ ἰδիլեδζեγլ տեσκιրելերինվ ζαγրլե ἰδիլμեկδὲ δὶλδեγի χալδὲ տասրալἀրδζա բἀտζի մἀλ մեεμουրλարի ἰσբὸὺ մὸὺսաբելἐլ մաγσὸὺտբեγլ ἰδζրա ἰտμբերկδὲ բὸὺլουνμὸὺζ δὶλδὸὺχալարնվδἀν ἰστիբἀλλերի բիլ ἰδζրա կեμլեκետլերինվ ἰլζἀμ կելդիկան էրφադեն γιեδիլերինվեկլ տեζկիրելերբ ζαγրլե ἰδիլμἰζ բὸὺլουναδζἀκ ἰστιχκἀλարինվ ἄτեλ օὺσουլι բերքιοὺ բե սἀτբեδեν δἀν ζιμμետլերինվ մաχσὸὺտբ ὀὺլουμասի ἰτζὸὺν տասրալἀրδζա բիլ օὺμὸὺμ մἀλ մեεμουրλարնվ մալիե ναζαրետլ բեκալետլ δζելիլեσինվեν տեբլιγἀտ ἰδζրասի χակκնվδ սերբրասδἀբ δἀν էրφադեն մουստեբիլեδὲν բիζ-ζἀտ միրլիլե բὸրδζὸὺ δὶμաγլանլἀբ դաχի ποὺլουνապιեδζեγլնվեբ բἀδἀγլν ἰστιբδալ էրφադեննվ γլեδλերինվδὲ ποὺլουνὰν տեζկիրելերδὲ ζαγրլե ἰδիլμիζ ποὺլουνὰν ἰστιχκἀλարբնվ տեκιալիբι էրրլեδὲν մἀλ տանտիκλարնվ էλἀν բորζἀլարնվ մաχσὸὺտբ մουսաբելեσլ ἰδζրա կելդիկանվ բերաբերլ կենδι բորδζὸὺ δὶμաγլουտ γլἀχσὸὺ ἀλαδζագի բորδζουνδἀν ζιαδὲ ποὺլουνὸὺտὸὺ ἰστιχκակտνվ ἀκրասի բὲ տεալիκատնվδἀν բիրլιν μերլιγὲ դὶλἀν բորδζουνἀ մաχσὸὺտ ἰտδιրμὲκ ἰστեγլեν դὶλὸὺբ ἰσὲ մἀλ մեεμουրλարի ՝տարφադեն դեբրχալ կապὸὺλ էλὲ մաχσουբιտնվ ἰδζրասի σουբετլերինվ օὺσὸὺλ ἰտδιχἀնվ ἰրադետ χազրետι պատիσαχլιδὲ դὶμἀγտլա օὺμὸὺμ էφրադեν մալουμի դὶμἀκ ὀὺζերբ էլἀվη կեբլե դὶλουվὸὺ.

—

Կὸλδերբ տζιφտլιγլ մեսելեէ մաալιοὺμεսինվδὲν նասի բերաէ տաχκιտ ՝Ἰζμυրբ ἰζἀμ բὸրγιουրουλμὸὺζ դὶλ՝ մաχκειեէ տεμγլἰζ ἀաζἀլ կιրաμηνδἀν տաադետὸὺ Էրրουλἀχ էφվնδι χազրետերլ ἰκμἀլ տաχκηκἀտ բὲ տաδκκἀտ ἰլὲ δὸὺν տաπἀχ ἀերլ տաադետ ἀδδἀտ բὲ տὸγրουδζա մատեγլլ χουμαγլουνὸὺ տաδζιδարիγլὲ ἀζμἰտ էἰλεμἰսδիբ.

—

Φεχαμετλὸὺ Ռωσσία Գκրἀν Դὸὺκἀλերի Պաὺλος բὲ Սերγιος բὲ Գκրἀν Դουσὲς Սերγιος χαζարատνի Γιονանιστανվἀν Ἰտἀլια տեδαχլինվδὲ Βακի Բրենδἰζլիբ կἰտὸὺրμὸὺζ դὶλἀν ԿὸՓրὸμա բատրὸὺ դրἀδան Ռωσσία դեβλետլինվ մեարիφ ναζηրի μουստιοὺ Τολοστὸվնվ μաχδὸὺ մինվ ἀλὸὺի Դἐրլ տաադետὲ կետրμἰսδիբ.

—

Տαγլἰտ տերաκκի բագլἐտ χազրետլ տաδἰտἀχլիδὲ μեκտἐտլ տտիդլἐտ Մելκιγլեδὲ սերլրἰտլ մեկտἐտլերինվ տեσլիգլեէ (ὀրթալμολογία) μաχσὸὺζ դὶλարἀκ ὀν էκլ γլատակλի բիրլ χασταχանվ տեσլἰζ κηλνարἀκ ἰδարեσինվ μեκտἐտլ մեζկἰὸὺրլμι Φυσσιολὸζլ μουալլιμլ բὲ մեσχὸὺբ կιουχἀլ (կἰὸὺζ χεκμլ) կαϊμακἀμ δὸκտὸὺբ ἰζζետլὸὺ Πεχδζլἐտ տἐէ մեεμὸὺբ ἰδիլμἰսδիբ.

—

Ἀχηրեν Կὸνγլιադἀν բարլδ ὀλἀν մաալιοὺμատ տաζἀրἀν բիλագլἐտ δαχլինվδὲ ποὺլουνὰν տὸտὸὺν կատζἀκδζηλարի ἰլὲ γլատակλարի χὸκιουμἐտլ մաχαλὲ մաարիφետլ ἰլὲ δὲբ δἀտ ὀὺլουναբκ κὸνλλουγլεտլἐ կատζἀκ տὸտὸὺν ζἀտէ ἰδիլμἰսδիբ.

—

Χηδἀδἰ սἀտηκ ὀὺտἐφεχετլὸὺ դեβλետլὸὺ Ismail պասὰ χազրետլերինվ մաχδουμլերի դեβλետլὸὺ Մաχμὸὺδ պասὰ χազրետլերի դὸὺνկἰ կἰδὸν Իσκենդերլեδὲν դἐրլ տաադետὲ կելμἰսλἐրդիբ.

—

Իγγιլտἐրա Ἀλαμἀνια Ἀὸὺστրια բὲ Ἰտἀլια տերիφլերլ ποὺ կերբէ Սουեζ կանալի մουκաβելεσινվ տաστիκλի տουրետլ ἀχζ էγլεμισλἐրդիբ.

—

Կιεμλἐκ կαζασηνվ տաπὶ Դζեδլδ կարγլելլ Սορետὲ ὀγլὸὺ Մιχրանվ դαγδἀ κιομὸὺբ γլակδηδἀν տὸտὸὺբ բերἀտ էἰλεδγլ մαχαλἐնվδεν պիլդիրլμἰսδիբ.

—

Ἰտἀլια դεβλετլ տαραφնվδἀν ποὺ կերբէ Էրζերὸὺμ կὸνսὸլὸսլὸὺγὸὺνվ տաագἰν ὀլουνվ մουσσιοὺ Ա. Ζιδζա մαχἀλλη մեεμουրլետնվ κιτμեκ ὀὺζերբ δὸὺν Ἰտἀլγլιադἀν Դἐրլ տաադետὲ կելμἰսδիբ.

Դὸὺδրաγνվ Մὸրὸνկ Կրὸνὸկλ νἀμ γαζἐտանվ Ռὸμἀδὸν ἀλλի դὶրδζ էγլեδγլ տὸ Տηλεγրաφ կἰրբէ, օὺμὸὺμ սουրետδὲ տերκլ տἀχլ դαἰբ Պἀπἀ χազրետլերլ γլենլ տὸ դαἰբ կալεμլ ἀμμակδἀ ὀλὸὺբ, ποὺ բεσιլδ ἰλὲ էրκιրվնվ Էὺրὸπա Դὸὺδἐκլ μὸսազζամասվնվ պիլδիրեδζἐγլμιսδիբ.

—

Դἀχիլιγլὲ ναζηրի δεβλετլὸὺ Մουνὶբ պասὰ χազրետլերինվ տἀχտη բιγլասἐտլ ἀλἰերլինվδὲ Մαλιե ναζηրի բեκιլլ δεβλετլὸὺ Ἀγὸὺ բὲ Տιδζարբ բὲ ναբասὰ ναζηրի δεβλետլὸὺ Զεχνὶ պասὰլἀբ χազարատ ἰլὲ Ռουσσυμἀտ ἐμինվ ἀ տουբετլὸὺ Ebiբ էբἐնվδι χազրետլերլ χազὴբ ὀλδουնվդի χալδὲ ὀζυμἀտ էրտεտլ կἰουνὸὺ պիբ կομισσὶν ἰνικἀδ Ἰտμἰսδիբ.

Ἀλδηγտηδἰζ μաալιοὺμատὰ ναζἀրեν μեζկὸὺբ կομισσιονδἀ պἀζη բουսουμἀտ բὲ բեδζլ էὸλերլ կակκηνվδἀ ἰδζրἀլ μὸὺζակերատ ἰδիլերեκ ποὺ պἀπδὲ տանζἐտμ ὀλουվἀ կαγլἀ μακἀμη սαμլἰ սαδրαζամιγլὲ տακδιμ կեկկηνμἐտδηբ.

—

Դὸνδրաδὲ Օὺτζեգἀπὲլ μαχαλλεσινվδὲ պիբ μὸὺδδἐտδὲν բերὸὺ ἀրբ տηբἀ տουտὸὺζ դἰσἐζլիլեբ տելἐբ ἰδիլμեκδὲ ὀλὸὺտ, կιμլերլν δζεσαբἐտ ἰտμἐκδὲ ὀλδեκκἀբի ἀνλασἐտλἀμաμակ δἀἰδտ. բὲ χἀττա պὸὺ γլιολδἀ μουκատելենվ տιրκἀտ ՝ἰζὸὺν դαχὴ ὀλμἀδηγտ, տելἐբ ὀλանլարինվ էἰγլἐ բὲ ἀκտζելերինվ ἰλιտἐլμεδιγլինվδεν ἀνλασἐտլηδἀբ.

Պὸὺ γլιολδἀ ζεβαλլἐ դἐտտζ χατουνլարինվ տεφտելերինվ տἀտտ ἰδենվἐբ, γլἀλտηտζ γլἐ՝ սրելերինվ տἀχὸὺδὲ ἀլարἀկ, կουսὸὺբ կալἀν բιδζὸὺδինվ տἐբտ ἰδերἐբլլլ.

Ζαπτιե μεεμουրլարբ կιδζլἐ կἰ՝ὺνδὸὺζὲ կատարἀկ, կատιլերլ տὸὺμաγἀ դεβἐտ էγլեμισλἐբ ἰσἐδե, ἀσλαδζἀ պիբ էἐբ էլἐ կἐտζὸὺրεμισλἐբ.

Պὸὺ դեբἀ Ἀὸνδրաδեν կἐտἰδὲ χουσουտլ պիբ Տηλεγրաφἀ ναζἀրաν, ποὺ γլιολδἀ μουκատելեγὲ μὸὺտեδζասἐբ ὀλἀν էδἐψἰζ բὲ χαἰν կատἰլ Ռοեμβριοσουν ἀλարբἀνκա տοκὸὺζ դαբιχἰ ὀἰէբ պիբ χατουνὸὺ տելἐբ ἰտμεγլ սαδἀՓμὴζ ἰσἐδե, ἰἰտլ տասἀ տζηκαբμαζὸὺν էδեδլ բիրἀբ պիբ χατουνὸὺ դլμὸὺζ.

Ζεβαλլἐ χατὸὺν ἀγηտδζἀ μեδζὸὺζ ὀλδηγտ χալδὲ, կատιլν տεκտζεσινվδեν կουրտουլμὸὺζ ὀλὸὺտ, ποὺ ἀνἐδեγլν տηբἀ ἀνλασἐտλἀμաγլան կատιլν νἐ էδμալδὲ բὲ կηλἀκ կηγլաբրեδὲ ὀλδηγտηտ ἀνλատμὴζ դլμἀγտլε, γլιակἀνվ էլἐ կἐտζουրլեδζեγլνվ սὸὺտբἐ սἀտμὴζ.

—

Էրμενὶ Պատրիկχανεσὶ Կαποὺ կετχουδασի տաադետլὸὺ Ἀπրագὰμ էրἐνδιγլε ρουտբἐտ օὺլլἀ տἀηբլ տανισὶ տεδζὸὺչ ποὺγլουρουλμὸὺδηբ.

—

Բἐννադεν Պαρισὶν Դεπὰ γαζἐտասηνվ γլαζδηκλարլνվ դἐրբ, Ἀὸὺστրια γαζἐտαλարի Տηրπιστἀν ἀγνιասηνδἀν մουσσιοὺ Պεροτζἀνατζὶν Կηրալἰτζἀ Ναθալἰαἰ էլτιμὰչ Ἰտμεκδὲν φαբἰγ կելδιγլνվ γլαζμηտλἀբ ἰσἐδե, պὶ ἐտὰչ կμἐ.

Մἐլὶ ἀκἰչ մουσσιοὺ Պεροτζἀνատζ ἄν ἀσλի ὀὺζբբ Ναθալἰαἰ էլτιμὰչ Ἰտμεκδὲ ὀλὸὺտ, Պելιγրἀδ Մητροπολιτηνὶν Ναθալἰա ἀλἐյլինվδὲ բիրμἰչ ἀλδηγտ Ἰտλἀκ կեգտηδηνὶν φεσχլինվ դαἰբ Տηրπιστἀν Ἱերἀ Սὸνοδοσսունվἀν Ἰտտιδἀտ բիրμἰչ.

Մουσσιοὺ Պերὸտζἀνատζ μὸὺկἀδδεμլζδὲ Ստանտὸὺլ Պատրիկ χανεσινվ ἀրζηχἀլ κἰὸνδերբտի, Պելιγրἀδ Մητροπολιτηνὶν χακտζὸլἰտլա Կրալἰտζἀ Ναθալἰա ἀλἐյլինվδὲ բիրμἰչ ἀλδηγտ Ἰտλἀκ կαμենὶν φեσχ ὀλουνμասηνվ տαλἐտ էγլեμἰչ.

Բὲ Ἰստանտὸὺլ Պատրիկ χανεσὶ դαχὴ պὸὺ մեδελεγլὲ դαἰբ ὀλἀν μουχակեμἀտ բարակαλարηνվ Տηրπιστἀν Ἱերἀ Սὸνοδοσսունվἀν Ἰտտεμլἐ, բὲ պὸὺ բարակαλարի կἰὸζδἐվ կετζουրբեχ, ἀγγἀ կἰὸրբ դեβἐտἀ բիրեδζἐγլμιսδիբ.

—

Էրμενὶ Պատրիկ լαχηκի ρουտբἐտլὸὺ Χορἐν Ἀδἰտιտνվ էրἐνδι χազրետլերինվ տεφտելὸὺ Պատրիկ էրἐνδιμլζ χազրետլերլ տարαφηνվἀν տἐրբἰκ ζημνվնվδἀ Ἀγιος Ἀγկὸրας φαζելἐտլὸὺ Գերάσιμος էրἐնվδι բὲ μἐγας Πρωτοσύγκελος բὲ սաադետլὸὺ Ν. Ψυχάρης պἐէ բὲ ἀրχων կαπὸὺկեχγլἀ Σταυράκη էրἐնվδι χազարատ կեδζἐν δζὸὺսաբ էրտεտլ կἰὸνὸὺ Էրμενὶ Պատրիկ χανεσινվ ἀζμἰտ բὲ Պատրիկ էրἐնվδι χազրետլերինվ տեδὶտկլαηνվδἀ ἀγιος Ἀγկὸրας φαζելἐտլὸὺ Գերάσιμος էրἐնվδι χազրետլերլ ἀτιδἐտլ ποὺտκὸὺ ՝ իրἀտ Ἰտμἰսδիբ.

Պὸὺ սաἀտ χοὺζὸὺրὸὺ տերաφետլինվζδἐ ποὺլουնվἀν χγլἰտἐ Մεσχլἐ կαրηνվδασηνվζ Տταμπὸὺλ Ռὸὺμ Պատրիγլ տերաφետլὸὺ դἐտտζὸὺ Դιονὸσιος էրἐնվδιμլζ տարαφηνվἀν ՝իրἀտ ὀλουναբἀտ ζἀտη տերաφետլինվζδἐ դἐտտ էրἐնվδι Էրμενὶ կελἐσσասηνվ տαπὶ ὀλἀν օὺμὸὺμ դινὸἀբ Χրիστιանլարինվ Ἰտտιφἀտ բὲ Ἰտτιγլարլերի ἰլὲ Κλἰσասνζἐν դζζ կἰουրουσουսունվ դζκδηγηνζἐν տεβινվζլἰ χαβαδισὶ դζὸὺμլεγլ դιλἀտ Ἰտδιγլ կἐտὶ տերաφետլὸὺ Պատրιγլμζ Դιονὸσιος էրἐնվδιγլ դαχὴ μεμուὸν բὲ μὸὺտեσεκκιὸὺբ Ἰտμἰսδիբ.

Ἀνἰν Ἰտζὸὺν պἐζ χακιրլν բասιտասἐտ ἰլἐ, ἐββելա ζἀտη տերաφետլինζ կἐտὶ ἀλμ բὲ φազἐլ պիբ ζἀտὲν ՝ինտιχἀտ բὲ տεգլνιտնվδεν տολἀտ Էրμενὶ ἀζζζ Կելἰσασηνվν ἀζμ բὲ ἀζζζ կιουրσουσουνὸὺ χουլουսասվὲ χἀλπ ἰլὲ տեπրἰկ ἰδἐբ.

Տἀνιտ Էրμενὶ Կելἰσասηνվν ՝ἰտտκἀտլἐ բὲ μουտաբելἐլ դζεμաատηνվ տεπրἰկ ἰδἐբκι Ζἀտη տերաφետլζ կἐտὶ Ἐκκλησἰանվ տերբրինվ բὲ Χրիստιանլերին χουկουκουνὸὺ բὲ տերաκκի ποὺλμαλարηνվ δζἀνὸὺ կἰὸνὸὺλδὲν ἀζζὸὺ ἰδἐν դιրαγտ բὲ կἀπἰլιγտ ἰլὲ μουտտασὲբ պիբ ζἀտη տերբբ ναζἰլγտլերլ ՝ἰζὸὺν.

Տἀλιտεν Ζἀտη տերաφետլζὲ տεπրἰկ γերլνվ դζενἀπη χակκἀ բեδζἀ բὲ վιγլἀζ ՝ἰδերκι տιζլ γեբ կἰὸνվ տεγլἰκելերδὲν օὺտὸὺν տակλαγլարὰκ տζὸκ տενելեբ ποὺ ἀζլζ μακամηտηζδἀ կεμἀլι ἀրլγէտ բὲ ՝իտιχբբ ἰլὲ ՝ իδζրἀտ μεεμουրլγէտ ՝իδἐտտլζ՝ ποὺտկὸբ ἰլὲ տերաπὲբ տἀտηκι Ρὸὺμ Ὀրθոδοξος Ἐκκλησἰασηνվ χեբ դἀՓμ ՝ իδζրἀ ὀλουναվ ՝ սἀտἐտ տηրασηνվδἀ Ἐκκλησἰանվ բիրլեσμεսլ ՝ζὸὺν դζενἀπη χակκἀ բեδζἀ բὲ վιγլἀζ ՝ իδեբ ՝ ստ տերաφետլνվζ բὲ տεσլբ Կելἰσասηνվ դաχὴ դὶլեδζἐ դζὸὺ բὲ բιտζἀ ՝ իδեδζեγլ տὸὺտկἀբ.

—

Տἀλιտεν Ζἀտη տերաφետլνվζὲ տεπրἰկ γերլνվ դζενἀπη χակκἀ բեδζἀ բὲ վιγլἀζ ՝ իδերκι տιζլ γեբ կἰὸνվ տεγլἰκելերδὲν օὺտὸὺν տակλαγլարὰκ տζὸκ տενելեբ ποὺ ἀζլζ μακամηտηζδἀ կεμἀլι ἀրլγէտ բὲ ՝իտιχբբ ἰլὲ ՝ իδζրἀտ μեεμουրլγէտ ՝իδἐտտլζ՝ ποὺտկὸբ ἰլὲ տերաπὲբ տἀտηκι Ρὸὺμ Ὀրθոδοξος Ἐκκλησἰասηνվ χեբ դἀՓμ ՝ իδζրἀ ὀλουναվ ՝ սἀտἐտ տηրասηνվδἀ Ἐκκլησἰանվ բիրլեσμեսլ ՝ζὸὺν դζեνἀπη χակκἀ բեδζἀ բὲ վιγլἀζ ՝ իδեբ ՝ ստ տերաφետլνվζ բὲ տεσլբ Կելἰσասηνվ դաχὴ դὶլեδζἐ դζὸὺ բὲ բιտζἀ ՝ իδեδζեγլ տὸὺտկἀբ.

Կαστἀμονὶ բիլագլἐտլ ՝ իδἀγլἐտ μαχκεμεσլ χουκὸὺκ դἀՓեսլ բιասետլ Ἀνկαբ բիլագլἐտլ ՝ իδἀγլἐտ μαχκεμεսլ χουκὸὺκ դἀՓեսլ բιասետլ դաχὴ Կαστἀμονὶ բիլագլἐտլ ՝ իδἀγլἐտ μαχκεμεսլ χουκὸὺκ դἀՓեսլ բιասետլ տἀπηκի ՝ζζետլὸὺ Χακκἀ ՝ սεγլἐ տεδζἐլγ ποὺտբουսμὸὺδὸὺտ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518881127-15/fragment/page=3

Ἀνκαρα βιλαγιετὶ δαχλινδὲ Ἰστανὸς καπάσανδὰ κετζὲν Ὀκτώβριος ὅν πιρινδζὶ σαλὴ κὶδζεσὶ σαὰτ ἀλτνδὰ σιδετλιζζὲ πὶρ χαρεκέτι ἀρζ βουκουοῦ πουλμουζ βὲ γιεδὶ πουτζουκδὰ πὶρ δαχὰ τεκρὰρ ἰτμὶζ ἰσέδε ἐλ χάμδουλλαγ πὶρ κὶσνὲ σακατληγὲ μὸυδζιπὶ δλμαδηγὶ μαχαλὶ γαζέτασανδα κὶρόυλμὸὸσδουρ.

—

300 σενεσινδὲ Ἰσιμλερινὲ κουρὰ ἰσαπὲτὶ ἰλὲ σίλκι ἀσκεριγὶὲ δαχίλ δλανλαρὴν γιεδλεσινδὲ πὸὺ κὲρὲ τεζκιρὲ ἰλὲ μουτεδαχὶλ μαασαάτὲ ἰτὰ κηλνμὰκ ἰλὲ ἰκὶ οὖτ. κὶρὸυνδεν περοὺ πὲιδερπὲἰ ρεμλεκετλερινὲ κὶρὸνδεριλμεκδὲ ὀλδουκλαρὴ μεσμοὺδουρ.

—

Κασταμονηδὲ τοκαὰν σαντίμετρυδαν πὶρ πουτζουκ μέτρογιὰ βὲ πὰζὴ μαχαλλερδὲ δαχὰ ζιγιαδὲ κὰρ γιαγδηγὶ μαχαλὶ γαζέτασανδὰ κὶρὸρουλμὸὸσδουρ.

—

Νοέμβριοσουν ἰκινδζὶ τζαχαρσενὲ κὶρὸνυὺ σαὰτ δνοὺ ὅν κετζὲρὲκ Μερμερὶς καζασηνδὰ ἰκὶ δεφα χαρεκέτι ἀρζ βουκουοῦ πὸυλμὸὺζ ἰσέδε ἐλγὰμδουλλαχ χὶτζ πὶρ κὶσνὲ χασαρὴ μὸυδζὶπὶ δλμαρὴδὸηρ.

—

Δέρι σααδετδὲ πὰκαλαρὴ δζαὶζ ὀλμαγιαν γιεδὶ νεφὲρ ἀσχάσι ρεζιλὲ δζουμαὰ ἐρτεσὶ Δέρι σααδετδὲν τὰρδ ὀλουνμὸὸσδουρ.

—

Μεκιατίπὶ τυπογιέὶ σαχανεδὲ φέννι ἀππαλὲ (ἀιειυτικὴ)μουαλλιμὶ βὲ μεσὸὺρτὸκτωρ καιμακὰμ Βαχὶλ πέὶ πὶρ μὸυδδετδὲν περοὺ μὸυπδελὰ ὀλδουγοὺ ἰλλετδὲὶ σιφαγιὰπ ὀλάμαγιαρακ πὰζωρ κὶσὸν βεφὰτ ἐἰλεδὶκὶ ἰσιδιλδικδὲ, χὲρ νὲ καδάρδα τασὶλ κὶσὸνυὺ ὀλδουγοὺ χασεπὶ ἰλὲ ταλεπὲ ἐφένδιλερ τεκρὶλ χαζὴρ πουλουνάμαδὴ ἰσέδε γίνε χαδζακιὰν βὲ ταλεπεκιανὶν ἔ ξερισι μεβδζοὺδ βὲ πὶρλικδὲ ἀσκὴρ χαζὴρ πουλουνδουγοὺ χαλδὲ νασὰὴ ἰχτιφαλάτὴ φαὶκὰ ἰλὲ καλδὸρηλαρὰκ μετφὲν μαχσουσουνὰ δὲρν ἰδιλμὶσδὶρ.

—

Παρὶς σιμενδουφερλερὶ ἀνωνὺμ σὶρκετὶ πὰς μουχενδισὶ μουσιοὺ Ὀττο Κὰππ Ἀνατολοὺ σιμενδιφερὶ ἰδαρεσινὲ τοχδὶλι μεμουριετὶ ἰδζὶρὰ ὀλουνὰρὰκ Δέρι σααδετὲ κελδιγὶ ἐσιδιλμὶσδὶρ.

Φράνκο Οὐγκροὰζ νὰμ σίγοὺρατα σὶρκετὶ.

Φρανσὰζ βὲ Μὰδζὰρ νὰμ Σιγαὺσιτα σὶρκετὶνὶν μὸὺδὰτεπὲ ὀλδουγοὺ βὲ πουνδὰν πὰτὰὶ Καβανὶνι Δεδλὲτὶ Ἀαλιγὶὲ ταπὶ ὀλμὰκ σὰρτὶ ἰλὲ Τιζζαρὲτ Ναζαρὲτὶ δζελιεσινδὲν τασδὴκ ὀλουνυὺπ ρέσμεν καὶδ ὀλουνμὸὸσδὴρ.

Μπονεκὰμπ νὰμ νὲὸ ἰὸζὰδ μουαλεδζὲ.

Ἰσπὸυ μουαλεδζὲ ζίγιαδε μιδεδὶ ὀλοὺπ μιδεδὰ πουλναὰν ζαιφλαγὴ βὲ ἰλλετὶ νὶδερὶρ, βὲ ἰσταχὴ ἀρτηρὶρ, βὲ ζίγιαδε ζάχμ τὰάμδὴρ.

Πουνδὰν πὰσὰὰ ἔσκὶ σητμαγὶ δέρ οὐ ζαλὲ ἰτμεκδὲ γιεκτὰ ὀλοὺπ, γόλεσὰ βακτνδὰ δαχὴ πὶρινδζὶ δερεδζεδὲ πὰὴτὶ σελαμετδὲὶ. βὲ πὰγαρσὰκ ἰλλετλερὶνὶ τεδαβὶ ἰδὲρ. Εὐζὼπαδε πὲκ μεσὸχοὺρδὴρ.

Οὐσοὺλι ἰστιμαλὶ — Τααμδὰν ἐδδεὶ πὶρ κασὰκ ἀλὴπ, γιὰ δζινὲδρα ἰλὲ γιὰ ρὸὺμ ἰλὲ, γιάχοὺ ἀδὶ σοὺ ἰλὲ ἰτζμελὶδὶρ.

Νὲ ραδδελερδὲ ναφὶὲ βιδζοὺδ βὲ δζαλὶπ σηχχὰτ ὀλδαγὴ πὶρ χαφτὰ ἰστιμαλινδὲ σόνρα ἀνλασηλὰπὶλουρ.

150 δὸρχὰμ μηκδαρὴ ἀγζὴ μουδζὶδὶ μοχρὸὺ ἰλὲ μεμκὸὺρ πὸυκαλὴ 15 γουρουσὰ ὀλοὺπ, μαππασμὴζδὰ, βὲ Γὰλαταδε Πεντζσενὲὶ πὰζαρηνὰ Κουγιουμδζοὺ χανηνδὰ 7 νούμερολη μαγαζεδὲ σατηλοὺρ.

ΝΥΜΦΙΚΟΝ ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΝ ΑΝΘΟΔΜΟΝ

(BRIDAL BOUQUET BLOOM)

ΠΡΟΣ ΩΡΑΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ.

Μία δοκιμὴ θέλει ἐπαρκέσει ὅπως δείξῃ εἰς οἷαν ὑψηστὴ κυρίαν τὴν μεγάλην ἐπιφοιτᾷ τὴν κόμψιν πάντων τῶν ἄλλων ρεοστῶν καὶ ἀναμφιλόγως κατέστω.

Σπιμωλὶὰ πὸυνὸφαρμὸὴγὴ ἐπαρκεῖ ὅπως χρησιμεύσῃ εἰς τὸ πρόσωπον, τὰς ἀγκύας, τοὺς βραχίονας καὶ τὰς χεῖρας μὲν νόστιμον τριφερότητα, καὶ μαρμάρινον καθαρότητα, δίδουσα ἐντυπὶν τῷ δέρματι τὸ χρῶμα καὶ τὴν εὐωδίαν τοῦ κρίνου καὶ τοῦ ῥόδου. Ἀφανίζει τὰς ἐρεθιστικὰς ἰδιότητας τοῦ σάπωνος, ὡς καὶ φακίδας, ἡλιόκαυμα καὶ πᾶν ἄλλο εἶδος ἀνωμαλίας ἢ κηλίδου τοῦ δέρματος. Εὖ! ἐξάπωπον δεῦνατον ὑ' ἀνεὴρ τὸ ἐπιτηδεῦτὸν τὶ χαρακτηριστικὸν εἰς τὸ Κίλλον ὅτερ ἀπασκμεῖ.

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίνῳ.

Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κομψέων, μυρεψῶλῶν καὶ Φαρμακοποιῶν Ἀγγλίας.

Τασφαλαρδαὶὶ μουστεριλερὶμιζδὲν **13** ΝΟΥΜΕΡΟΛΗ ΑΡΕΠΕ χὶκιαγεσινὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστὲρσε, πὶρ σενελὶκ πὸστα μασαριφὶ ἰτζοὺν ὀν γουρουὺζ κὶὸνδερμελὶδὶρ.

Ἰτλὰν

Κοὺμ καπουδὰ Σεμιὴδὶ ζοκαγηνδὰ Ἀγία ἐλπὶς Κελμεσὴν κουρπὶ δὲ 15 Νόρεμρολη πὶρ πὰπ κιὶδὶρ χανὲ σατηλὴκδὴρ, γράχοὺ κιραλατὰπὶλουρ.

Ἰστὲὲ ἰδενὲρ ματπαμιζδὰν μαλμουριὰτ ἀλὰπὶλουρ.

Φρενὶ ἐσκὶ βὲ γενὶ πὲὶ σογουκλογουνοὺ, βὲ ἰλὲὶ δζερραχιὲἰ σατρὲὶ σουχουλὲτλὲ τεδαὶδὶ ἰτμεκλὶκ ὀδσουλὶνὶ Εὐρὸὺπα χαστοχανὲλερὶνὶδὲ ταχσὶὶ ἰδὲρὲκ, Δέμι σαὰδετδὲ τζὲνὸ σενελερδὲν περοὺ ἰδζρὰὶ τεπαπὲτ ἰτμεκδὲ πουληὰν Δὸκτὸρ Ἰωὰννης Καραγιὰνὸπουλος ἐρὲνδὶ πὲ χὲρ κοὺν σαὰτ πεοδὲν ὀνὰδεγὶν Ἐμὶν ὀνουνδὲ κοπρουὺ καὴσουσηνδὰ Κουζζὸζουνὰν ἐδζζαχανεσινδὲκὶ κενδουσινὲ μαχσοὺς ὀτασηνδὰ πουλουνμακδὲδὶρ.

Ἰσταποὺλοὺν Δίπλωμαὶν μεζὴοὺρ χεκιμλερινὲν ὀλοὺπ, Ἀλαμὰνια Ἐρλὰγγ Δὰρ ουλ Φὸὺνουνυνδὲ ταχσὶὶὶ φέννι τὴπὴπ ἰτμὶζ ὀλὰν Δὸκτωρ Δημοσθένης Γρηγοράς πὸὺ δεῦρὶ Καδὴ κὸὺνυδὲ Μουρὰδὲ δζαὰδεσινὲδὲ μουσσιὸὺ Ἀντὶππα ἐδζζαχανεσὶ κουρὶνὶδὲ 8 νόμερολη χανεγιὲ νὰκὶ ἰτμὶζ ὀλοὺπ, πὶὶ χὲρ κὶὸὺν χανεσινὲ μουραδζὰσ ἰδὲν χαστεκιανὰ ἀλαρρὰνκα σαὰτ τοκουζὰν ὀν ἰκιγιὲδεγὶν πὸκμαὰδὲ βὲ πὲ χὲρ τζαχαρσενὲπὶ κὶὸὺνὶερὶ ὀγλέὶνδεν ἐδ. δὲὶ κὲὶὲν φουκαρὰ βὲ ζουαφαγιὰ μεδζὶδζὰνεν μουαδενεστὶνὶ δὶρὶγὶ ὶτμεμεκδὲδὶρ.

Δοκτὸρὴ μοὺμὰ ἰδὲὶχ φέννι τὴπὴπ μιχβὲρὶ λατκηνδὰ ταχσὶὶ ἰτμὶζ χεμβαταναὰν Δοκτωρλαρδὰν πὶρὶ δλμὰγιαν, μουραδζὰὰτ ἰδενὲρὶ κεμὰὶὶ μὸὺδεφρεκιὲἰλὲ τεδαὶδὶ ἰτμεκδὲ ὀνδὴγνὰὰν Καδὴ κὸὺνυδὲκὶ χεμβατανὰὴρσηκζὴν μοὺμὰ ἰλὲὶχὶ τεδζὶζ ἰδὲὶδζεκλερὶ σὰὺμχεσὶζὶδὶρ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ νεστλεριν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζὲὶτζερὶ ἰνεκλεριὶν ἀλιὰ σὰὺδζὺνὺδὲν μααμοὺλ ὀλοὺπ, ἰεὶυτζὲὶζὲὺκ τζὸὺζὺκλὰρ ἰτζοὺ μὸὺκεμμὲὶλ πὶρ ναφακὰ ὀλὰν Νέστλενιν μεζκὶὺρ σὰὺδὶὺζὺ οὐνοὺ, σὰὺδὺὺζὲὺκ ὀλὰν Βὰλιδὲλερὶ σὰὺδὺὺ γεριὲ τζεκὶὶκδὲν πὰσκὰ, χὲμ σὰὺδὺὺν κεσμεκλὶγὲ βὲ γέμδὲ χαζμὰ κὸλαὶτὴκ βὲ ῥοὺπ ἰκμὰὶ ἰσὺὶρὶρ.

Μεζὶγὶὸ'ν οὖν ἰζζὰὺδζὺνὺδὰ βὲ ἐὺζὺζὰ μαγαζεσὶνὲ πουλνμακδὲὶρ.

Ἰσπὸυ σὰὺδὺὺν πὶρ τζὸὺκ χιλελερὶνὺδὲν σακηνμὰὶκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ σὺζὲρὶνὺδὲ Σουὰὰν Χάνρυ Νέστλενιν ἰμζαὶηνὰ δκκὰὶτ ὀλὴνμὰὶκ νερέὶδὶρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναὶζὲὶ μουὺζεβχερὰτ ἐνὰὶζ ὀὺρὺὺλοὺ σαὰτ βὲ τεζγιὰτ μαγαζελερὶ.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γὰλαταδε Καράκιοῖ ὀζὰὺδεσὶνὺδὲ Τρανὰὶζ Στασιὸὺὴ καρσουσηνὰὰ Δεγιρμὲὶ χανὴ ἀλτὴνὰὰ 37 νούμερολου μαγαζὲὶρ.

Πιρὶνὺδζὶ σουὺπὲ γίνε Γὰλαταδε Καράκιὸὶδὲ Κομισσὶὸν χανὴνὰὰ σὰπὴκ Κορὶτζὸὺνεριν 8 νούμερολὴν μαγαζεὶδὶρ.

Ἰκὶνὺδζὶ σὰὺουὺπὲ Ἰστὸὺνὸὶλ σεμτὶνὺδὲ Τζαρσοὺὶ κεὶπὶρὰὶδὲ Ἀὶναὰδζὺλὰρ τζαρσασηνὰὰ 11 νούμερολὴ μαγαζὲὶρ.

Δζὲὺμὺλε μερὶουὺλ χατὴρ μουστεριλερὶμιζὲ ἰὶλὰν-ου πὲγιὰν ἰδὲρὶζκὶ πουὺνλαὰτὴρὺὴκδὰν, καὶὶὶλὶτκὶὶν βὲ ὀὺδζὺὺζὺὺκὺὺδὰν γιὰνὰ μεμνὺὺν ἰτμὲκ μαζὰὰδὴ ἰλὲ πὶὶλ μουναὰὲὶὲ Εὐρὸὺπαγιὰ κιδερὲὶκ, γιαπὴὴλὺὺρκὲν φὰὰπριὰὶκὰὶὶὰὶὶὰὶὶ